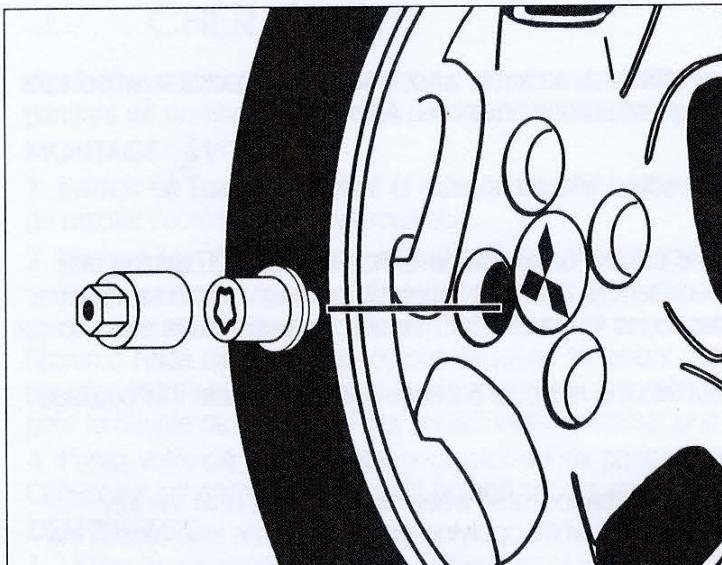




Accessory



- (GB) Owners manual for:
Lockable wheel nuts
- (D) Betriebsanleitung für:
Felgendiebstahlsicherung
- (F) Manuel du conducteur pour:
La gamme d'écrous de verrouillage de roue
- (NL) Gebruikershandleiding voor:
Anti-diefstal wielmoeren
- (E) Manual para el propietario:
Tuercas de protección de las ruedas
- (S) Handbok för:
Fälglasmutter

Part number

: MZ313736

Contents

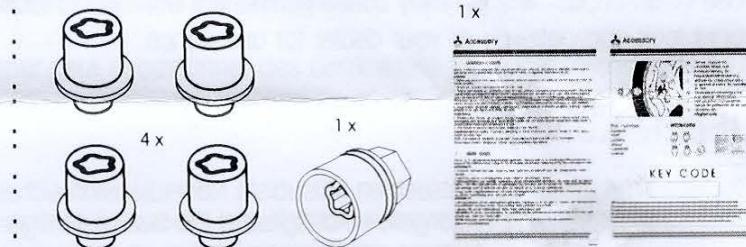
Inhalt

Contenu

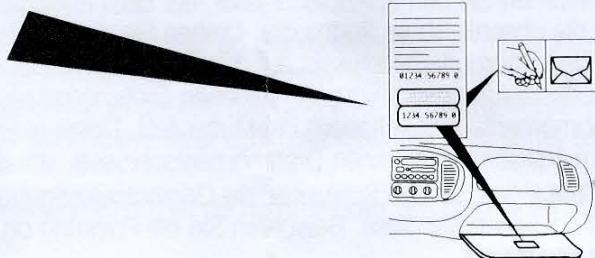
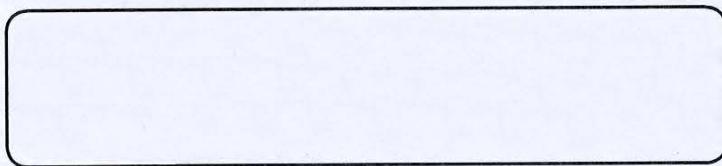
Inhoud

Contenido

Innehåll



KEY CODE



GB If you lose your key, hand this key code into your Mitsubishi dealer, who will order a replacement key.

D Diesen Schlüssel-Code bei Verlust des Schlüssels Ihrem Mitsubishi Händler zur Nachbestellung vorlegen.

F Si vous perdez votre clé, présentez cette code de clé à votre concessionnaire Mitsubishi pour en commander une nouvelle.

NL Deze sleutel-code bij verlies van uw sleutel aan uw Mitsubishi dealer overhandigen voor het nabestellen van een nieuwe sleutel.

E Para, en caso de pérdida, solicitar una llave nueva, presente esta código en su Servicio Oficial Mitsubishi.

S Om nyckeln kommer bort ska detta code uppvisas hos din Mitsubishi handlare för efterbeställning.

Part number MZ313736	Issue 04	Date 11/05	Mitsubishi Motors Corporation	Page 1/4
-------------------------	-------------	---------------	-------------------------------	-------------

GB

DEAR CUSTOMER

Thank you very much for purchasing these high quality Genuine Mitsubishi lockable wheel nuts. These lockable wheel nuts will provide you with many years of service provided the following instructions have been followed.

INSTALLATION

1. Remove one lug nut from each wheel. If studs are dirty, clean with a wire brush prior to installing locks.
2. By hand, install a lockable wheel nut onto each wheel.
3. Take the special key supplied in the lockable wheel nut set and place it on top of the lockable wheel nut, turning until the key and wheel lock patterns engage. Place the lug wrench on the key, and while applying pressure on the key tighten the lockable wheel nut to the recommended torque specifications found in the owners manual. For best results use a torque wrench and socket for final tightening.
4. Place your key tool, original lug nuts and this owners manual into the reusable package and close. Store this package in a secure location inside the vehicle.

REMOVAL

1. Use the special key and your lug wrench. Place the key on top of the lockable wheel nut and turn until the key and wheel lock patterns engage. Place the lug wrench on the key, and while applying pressure on the key, loosen the lockable wheel nut.
2. To reinstall the lockable wheel nut see installation procedure above.

NOTE: For ease of installation and removal, the lockable wheel nut should always be the last lug nut tightened and the first one loosened.

CAUTION: Use of an impact wrench may cause permanent damage to lock and key.

If in doubt about lock application, ask your dealer for assistance.

D

LIEBER KUNDE

Vielen Dank für den Kauf dieser qualitätsechten Mitsubishi Räderdiebstahlsicherungen. Diese Räderdiebstahlsicherungen werden Sie mit einem jahrelangen Service versorgen, vorausgesetzt Sie berücksichtigen die nachfolgende Gebrauchsanweisung.

MONTAGE

1. Pro Rad eine Radmutter entfernen. Wenn nötig, reinigen Sie die Bolzen mit einer Drahtbürste bevor Sie die abschließbare Radmutter montieren.
2. Pro Rad eine abschließbare Radmutter, von Hand!, anschrauben.
3. Nehmen Sie den Spezialschlüssel, der dem Räderdiebstahlsicherungsset beigelegt ist und setzen Sie ihn auf die abschließbare Radmutter. Drehen Sie den Spezialschlüssel bis er in der Radmutter einrastet. Setzen Sie den Radmutternschlüssel auf den Spezialschlüssel. Schrauben Sie Mit dem Radmutternschlüssel unter Berücksichtigung des vorgeschriebenen Drehmomentes (Beachten Sie die Gebrauchsanweisung bezüglich der empfohlenen Drehmomentspezifikationen) die Mutter fest. Dabei entsprechenden Axialdruck Richtung Rad ausüben. Bitte verwenden Sie beim Festschrauben einen Drehmomentschlüssel, um das beste Ergebnis zu erreichen.
4. Bitte legen Sie den Schlüssel, die Originalbefestigung und diese Montageanleitung in die wiederverwendbare Verpackung und schließen Sie diese. Bewahren Sie die Packung an einem sicheren Platz im Inneren des Fahrzeugs auf.

DEMONTAGE

1. Benutzen Sie den Spezialschlüssel, der dem Räderdiebstahlsicherungsset beigelegt ist und setzen Sie ihn auf die abschließbare Radmutter. Drehen Sie den Spezialschlüssel bis er in der Radmutter einrastet und lösen diese mit dem Radmutternschlüssel. Dabei entsprechenden Axialdruck auf das Rad ausüben.
2. Um die abschließbare Radmutter wieder zu montieren, schauen Sie bitte unter dem oben genannten Stichwort "Montage" nach.

BEMERKUNG Um Montage und Demontage zu erleichtern, soll die abschließbare Radmutter immer zuletzt festgedreht und zuerst gelöst werden.

ACHTUNG Bei Verwendung eines Schlagschraubers kann es zur Beschädigung der abschließbaren Radmutter und/oder des Spezialschlüssels kommen. Für Fragen bezüglich der Zuordnung kontaktieren Sie bitte Ihren Händler.

Part number	Issue	Date	Mitsubishi Motors Corporation	Page
MZ313736	04	11/05		2/4

F CHER CLIENT

Merci d'avoir choisi ces antivols pour roues de qualité Mitsubishi. Ces antivols vous rendront de précieux services pendant de nombreuses années à condition de respecter le mode d'emploi ci-dessous.

MONTAGE

1. Enlever un écrou de fixation à chaque roue. Si besoin est, nettoyer les boulons à l'aide d'une brosse métallique avant de monter l'écrou de roue verrouillable.
2. Visser à la main un écrou verrouillable sur chaque roue.
3. Prendre la clé spéciale jointe au kit antivol et la mettre sur l'écrou de roue verrouillable. Tourner la clé spéciale jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans l'écrou de fixation de roue. Poser la clé pour écrous de roues sur la clé spéciale. Visser l'écrou à l'aide de la clé pour écrous de roues en tenant compte du couple de rotation prescrit tout en exerçant une pression axiale correspondante sur la roue (bien respecter les instructions concernant les spécifications recommandées pour le couple de rotation). Pour visser, veiller à utiliser une clé dynamométrique pour obtenir le meilleur résultat possible.
4. Posez votre clé, les fixations originales au six pans et cette instruction dans l'emballage remployable et fermez. Conservez cet emballage dans un endroit sûr dans la voiture.

DEMONTAGE

1. Utiliser la clé spéciale jointe au kit antivol et la mettre sur l'écrou de roue verrouillable. Tourner la clé spéciale jusqu'à ce qu'elle s'enclenche dans l'écrou de fixation de roue et dévisser celui-ci à l'aide de la clé pour écrous de roues en exerçant une pression axiale correspondante sur la roue.

2. Pour remonter l'écrou verrouillable, se reporter à la rubrique "montage" ci-dessus.

REMARQUE Pour faciliter le montage et le démontage, bien veiller à toujours visser l'écrou verrouillable en dernier et à le dévisser en premier.

ATTENTION L'utilisation d'un tournevis à frapper peut occasionner des dommages sur l'écrou verrouillable et/ou la clé spéciale. Pour savoir quels antivols vous devez acheter en fonction de vos jantes, veuillez consulter votre revendeur.

NL Geachte klant,

Hartelijk dank voor de aankoop van deze eersteklas Mitsubishi antidiefstalwielbeveiligingen. U zult jaren lang plezier hebben van de wielbeveiligingen, mits u de onderstaande gebruiksaanwijzing opvolgt.

MONTEREN

1. Van elk wiel 1 wielmoer verwijderen. Zo nodig reinigt u de bout met een staalborstel, alvorens u de afsluitbare wielmoeren aanbrengt.
2. Op elk van de wielen de afsluitbare wielmoer met de hand opdraaien.
3. Pak de speciale sleutel die meegeleverd is met uw antidiefstal-wielbeveiligingsset en plaats deze op de afsluitbare wielmoer. Draai de speciale sleutel totdat hij vastklikt op de afsluitbare wielmoer. Plaats nu uw normale wielmoersleutel op de speciale sleutel. Schroef met de wielmoersleutel de moer vast en houd daarbij rekening met het voorgeschreven draaimoment. Hierbij de juiste axiaaldruk in de richting van het wiel uitoefenen. Voor optimaal resultaat kunt u het beste gebruik maken van een momentsleutel.
4. Leg de sleutel, de oorspronkelijke bevestigingen en deze montagehandleiding in de herbruikbare verpakking en sluit deze. Bewaar de verpakking op een veilige plaats binnen in de auto.

DEMONTEREN

1. Zet de met de antidiefstal-wielbeveiligingset meegeleverde speciale sleutel op de afsluitbare wielmoer en draai de speciale sleutel totdat hij vastklikt op de afsluitbare wielmoer en draai deze vervolgens los met de wielmoersleutel. Hierbij de juiste axiaaldruk in de richting van het wiel uitoefenen.
2. Aanpleeg de instructies hierboven onder "Montage" voor het weer monteren van de afsluitbare wielmoer.

OPMERKING Ter vergemakkelijking van montage en demontage dient de afsluitbare wielmoer altijd als laatste vastgedraaid en als eerste losgedraaid te worden.

LET OP Bij gebruik van een moeraanzetter kunnen de afsluitbare wielmoer en de speciale sleutel beschadigd raken. Neem a.u.b. contact op met uw leverancier over welke type u nodig heeft.

Part number	Issue	Date	Mitsubishi Motors Corporation	Page
MZ313736	04	11/05		3/4

E

QUERIDO CLIENTE

Muchas gracias por la compra de estos seguros antirrobo para ruedas de alta calidad de Mitsubishi. Estos seguros antirrobo le servirán durante años siempre que tenga en cuenta las siguientes instrucciones de uso.

MONTAJE

1. Retirar una tuerca en cada rueda. Si es necesario, limpie los pernos con un cepillo de alambre antes de montar las tuercas cerrables.
2. Roscar con la mano! una tuerca cerrable por cada rueda.
3. Tome la llave especial que se adjunta al juego de seguro antirrobo y colóquela sobre la tuerca cerrable. Gire la llave especial hasta que encaje en la tuerca cerrable. Coloque la llave para las tuercas de la rueda sobre la llave especial. Apriete las tuercas con la llave par tuercas teniendo en cuenta el par de apriete prescrito (preste atención a las instrucciones de uso relativas a las especificaciones recomendadas del par de apriete). Ejercer la correspondiente presión axial en dirección a la rueda. Por favor, al atornillar emplee una llave dinamométrica para lograr el mejor resultado.
4. Ponga la llave, las tuercas originales y este manual de instrucciones en el embalaje reutilizable y cierralo. Guarde el embalaje en un lugar seguro en el interior del coche.

DESMONTAJE

1. Emplee la llave especial que se adjunta al juego de seguro antirrobo y colóquela sobre la tuerca cerrable. Gire la llave especial hasta que encaje en la tuerca cerrable y suelte ésta con la llave para las tuercas de la rueda. Ejercer la correspondiente presión axial en dirección a la rueda.
2. Para montar de nuevo la tuerca cerrable, consulte el párrafo "Montaje".

OBSERVACION Para facilitar el montaje y desmontaje, la tuerca cerrable debe apretarse siempre en último lugar y soltarse en primer lugar.

OJO! Si se emplea un atornillador de percusión, puede dañarse la tuerca cerrable y/o la llave especial.

Para cualquier cuestión, póngase en contacto con su comerciante especializado.

S

BÄSTE KUND!

Tack för att Du valt Mitsubishi's stöldskyddande hjulmuttrar. Denna produkt är av mycket hög kvalitet och kommer att fungera till Din belåtenhet under många år. För att resultatet ska bli bästa möjliga ber vi Dig följa anvisningarna nedan.

MONTERA PÅ

1. Ta bort en hjulmutter från hjulet. Rengör vid behov bulten med en stålborste innan den stöldskyddande muttern monteras.
2. Skruva för hand på en stöldskyddande mutter i stället för den borttagna muttern.
3. Sätt specialhylsan, som medföljer muttersatsen, på den stöldskyddande hjulmuttern. Vrid hylsan så att den griper in muttern. Sätt bilens hjulmutternyckel på specialhylsan. Dra åt muttern med det moment som biltillverkaren föreskriver. Tryck samtidigt axiellt på muttern in mot hjulet. Det bästa är att dra åt med en momentnyckel.
4. Lägg nyckeln, originalfästelementen och denna monteringsinstruktion i den återanvändbara förpackningen och stäng den. Förvara förpackningen på en säker plats inne i fordonet.

MONTERA AV

1. Sätt specialhylsan på den stöldskyddande hjulmuttern. Vrid hyslan så att den griper in i muttern. Sätt hjulmutternyckeln på specialhylsan och lossa muttern. Tryck samtidigt axiellt på muttern in mot hjulet.
2. Montera åter på den stöldskyddande muttern enligt anvisningarna ovan.

OBSERVERA För att på- och avmontering ska underlättas bör den stöldskyddande hjulmuttern dras åt som sista mutter på hjulet resp. lossas som första mutter.

VIKTIGT Hamrande mutterdragare kan skada den sköldskyddande hjulmuttern och/eller specialhylsan.

Rådgör med Din fackhandlare.

Part number	Issue	Date	Mitsubishi Motors Corporation	Page
MZ313736	04	11/05		4/4